

# “ PLUSIEURS LANGUES. UNE SEULE VOIX. ”

Afin de mieux vous accompagner par-delà les frontières,  
MENDELEIEV offre un service dédié de transcréation.

Au-delà d'une traduction classique, la transcréation est l'adaptation de vos contenus créatifs et supports de communication dans la langue du marché auquel vous les destinez.

Elle vise à respecter l'esprit de vos campagnes, de vos axes de création, pour en conserver toute l'efficacité.

## VOTRE TRANSCRÉATION SUR MESURE

### SPÉCIALITÉ

Une équipe de concepteurs-rédacteurs senior et traducteurs spécialisés

### AGILITÉ

Une expertise multi-supports : adaptation de vos annonces presse, mailing, film, site web...

### SUIVI

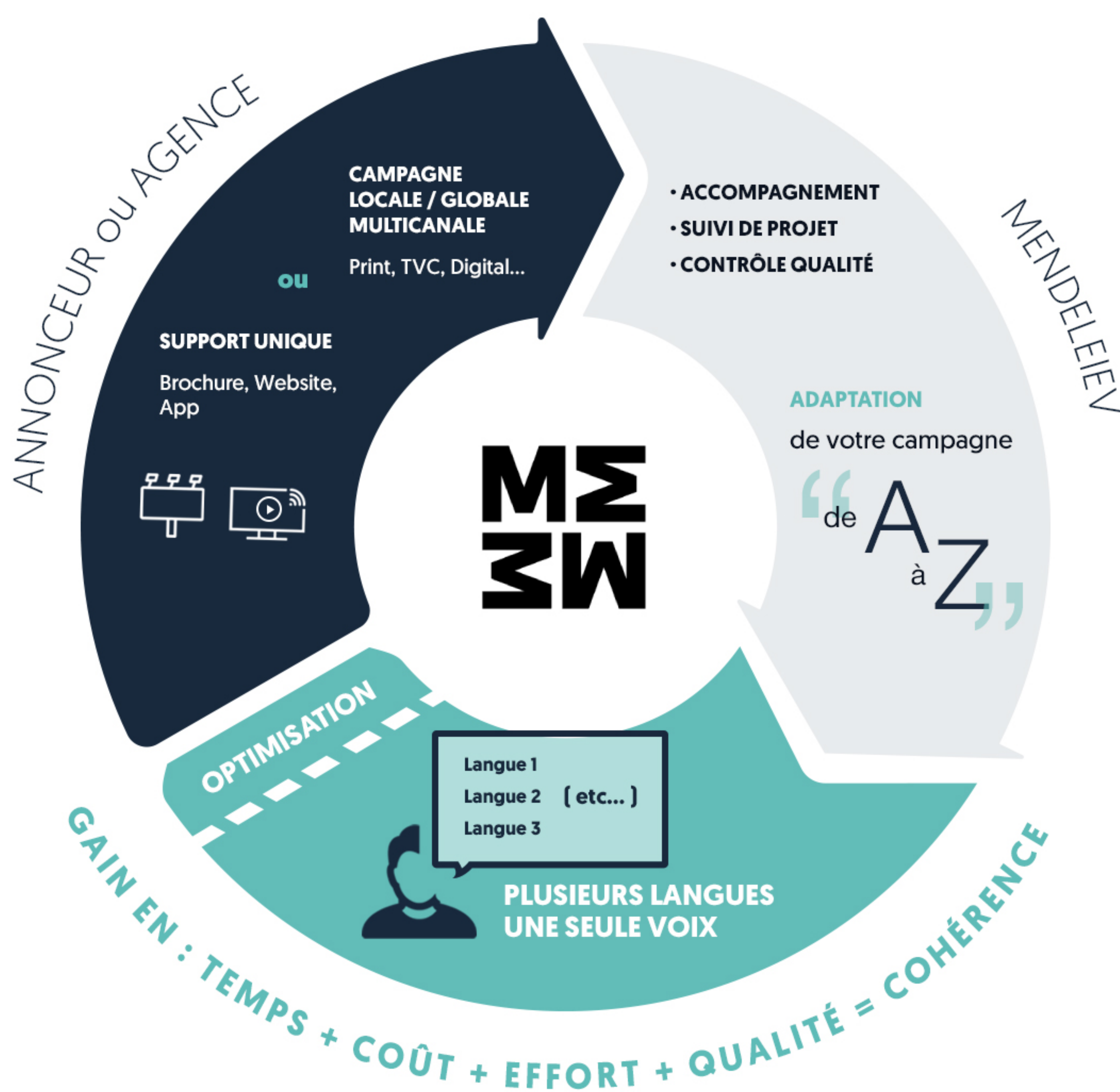
Un suivi complet avec possibilité d'intégrer la version traduite au support final ou de l'enregistrer

### RÉACTIVITÉ

Une vraie réactivité, une qualité d'exécution, une tarification compétitive

## TOUTES LES EXPERTISES, UN SEUL INTERLOCUTEUR

Simplifiez l'adaptation de vos campagnes destinées à vos marchés étrangers, en vous appuyant sur un **partenaire unique**, pivot central d'une transcréation globale, qui répond à vos attentes à tous les niveaux.



Autres services à la demande :

PRODUCTION / INTÉGRATION de la nouvelle langue au support :  
• Enregistrement • Post production • Mise en page

## NOS LANGUES DE TRAVAIL

FRANÇAIS </> ANGLAIS  
FRANÇAIS </> JAPONAIS  
ANGLAIS </> JAPONAIS  
FRANÇAIS </> ALLEMAND  
ANGLAIS </> ALLEMAND

... Et autres langues à la demande

## ILS NOUS ONT FAIT CONFIANCE

CHEVROLET - HONDA - OREO - LOOGITECH - GULFSTREAM - BENJAMIN MOORE - MASTERCARD - BANK OF CHINA - FISHER PRICE - TAG HEUER - FUJIFILM - NESQUICK - P&O FERRIES

## DITES UN MOT ET NOUS VOUS RÉPONDONS